EN 388:2016

4101X

0-4	0-5	0-4	0-4	A-F	(P)
Mechanical Hazards Mechanische risico's خطر های مکانیکی Risques mécaniques	Mechanische Gefahren यांत्रिक खतरे Pericoli meccanici Zagrożenia mechaniczne	Perigos mecânicos Riesgos mecánicos Mekanik Tehlikeler المخاطر الميكانيكية			
Abrasion Resistance (cycles)	Blade cut resistance (Index)	Tear resistance (newton)	Punture resistance (newton)	TDM cut resistance (ISO 13997)	Impact resistance
Schuurbe-stendigheid (cycli)	Snijweerstand (Index)	Scheurbesten-digheid (Newton)	Lekbestendigheid (Newton)	TDM snijweerstand (ISO 13997)	Impactbest-endigheid
مقاومت در برابر سایش (چرخه)	مقاومت در برابر برش با تیغه (فیورس)	مقاومت در برابر پارگی (نیوتن)	مقاومت در برابر سوراخ شدن (نیوتن)	مقاومت در برابر برش TDM(بر اساس ISO 13997)	مقاومت در برابر ضربه
Résistance à l'abrasion (cycles)	Résistance à la coupure de lame (Indice)	Résistance à la déchirure (newton)	Résistance à la perforation (newton)	Test TDM de résistance à la coupure (ISO 13997)	Résistance à l'impact
Abriebfestigkeit (Zyklen)	Klingenschnittfestigkeit (Index)	Reißfestigkeit (Newton)	Durchstoßfestigkeit (Newton)	TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)	Schlagzähigkeit
अपघरण प्रतिरोध (साइकलें)	ब्लेड कट प्रतिरोध (सूची)	टियर प्रतिरोध (न्यूटन)	पंक्चर प्रतिरोध (न्यूटन)	TDM कट प्रतिरोध (ISO 13997)	प्रभाव प्रतिरोध
Resistenza all'abrasione (cicli)	Resistenza al taglio con lama (Indice)	Resistenza all' usura (newton)	Resistenza alla foratura (newton)	Resistenza al taglio TDM (ISO 13997)	Resistenza all'impatto
Odporność na otarcie (cykl)	Odporność na przecięcie ostrzem (Indeks)	Odporność na rozdarcie (Newton)	Odporność na przekłucie (Newton)	Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)	Odporność na uderzenie
Resistência à abrasão (ciclos)	Resistência ao corte (Indice)	Resistência ao rasgamento (newton)	Resistência à perfuração (newton)	Resistência ao corte TDM (ISO 13997)	Resistência ao impacto
Resistencia a la abrasión (ciclos)	Resistencia al corte de cuchilla (Indice)	Resistencia al desgarro (newton)	Resistencia a la perforación (newton)	Resistencia al corte TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto
Aşınma direnci (çevrimler)	Bıçak kesme direnci (Dizin)	Yırtılma direnci (newton)	Delinme direnci (newton)	TDM Kesme Direnci (ISO 13997)	Darbe Direnci
(الدورات)	(شاخص) مقاومة شفرات القطع	(نيوتن) مقاومة التمزق	(نيوتن) مقاومة الثقوب	مقاومة القطع TDM (ISO 13997)	مقاومة للصدمات (.ك. ن)
مقاومة التآكل					

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact Protection applies to knuckles and back of hand • WARNING – Impact protection does not apply to fi ngers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk opde achterkant van de hand werd getest • Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand • WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتایج از قسمت کف دستکش گرفته می‌شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر روی بند انگشت و پشت دست اعمال می‌شود. هشدار - محافظت از ضربه بر روی انگشتان اعمال نمی‌شود.

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et au dos de la main • AVERTISSEMENT - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfl äche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitsprüfung • Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken • ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

परीक्षण परिणाम, प्रभाव के उस प्रतिरोध के सिवाए दस्ताने के हथेली क्षेत्र से लिए जाते है जिसे हाथ के पिछले भाग से लिया जा सकता है। प्रभाव संरक्षण उंगली की गाँठो और हाथ के पिछले भाग पर लागू होता है। चेतावनी – प्रभाव संरक्षण उंगलियों पर लागू नहीं होता।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo dei guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano • La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano • ATTENZIONE – La protezione dall'impatto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzanych na powierzchni chwytnej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzane na grzbiecie rękawicy • Ochrona przed uderzeniem dotyczy knykci oraz wierzchu dłoni • OSTRZEZENIE – Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão • A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão • AVISO – A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano • La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano • ADVERTENCIA – La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arka kısmından da alınabilen darbe direnci dışında eldivenlerin avcu içi kısmından elde edilmiştir • Parmak eklemlerinde ve elin arka kısmında Darbelere Karşı Koruma mevcuttur • UYARI - Parmaklarda darbelere karşı koruma mevcut değildir

تؤخذ نتائج الاختبار من منطقة راحة اليد في القفاز، مع استثناء نتيجة مقاومة الصدمات التي يُمكن أخذها من منطقة ظهر اليد. تنطبق خاصية الحماية من الصدمات على منطقة مفاصل وظهر اليد. تحذير - لا تنطبق خاصية الحماية من الصدمات على منطقة الأصابع

X = test not performed
X = test niet uitgevoerd
X = تست انجام نشده است
X = Test non effectué

X = Test nicht durchgeführt
X = परीक्षण नहीं किया
X = test non eseguito
X = test nie został wykonany

X = teste não realizado
X = prueba no realizada
X = test yapılmadı
X = الاختبار لم يتم

EN ISO 374-5: 2016

Protection against Micro-Organisms
Bescherming tegen micro-organismen
محافظت در برابر میکروارگانیزم‌ها
Protection contre les micro-organismes
Schutz gegen Mikroorganismen
सूक्ष्म जीवों के वरुद्ध सुरक्षा

Protezione contro i micro-organismi
Ochrona przed mikroorganizmami
Proteção contra micro-organismos
Protección contra microorganismos
Mikroorganizmalara Karşı Koruma

حفاظت در برابر باکتری ها و قارچ ها: گذشت
حفاظت در برابر ویروس ها: تست نشده است
مقاومت در برابر نفوذ در شرایط آزمایشگاهی اندازه‌گیری شده است و فقط به نمونه آزمایش شده مربوط می‌شود

Protection contre les bactéries et les champignons: Passé. Protection contre les virus: non testé. La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé.
Schutz vor Bakterien und Pilzen: Bestanden. Schutz vor Viren: Nicht getestet. Die Durchstoßfestigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und bezieht sich ausschließlich auf das Prüfmuster.
बैक्टीरिया और कवक के खिलाफ संरक्षण: पारित किया गया. वायरस से सुरक्षा: परीक्षण नहीं किया गया. प्रवेश के प्रतिरोध का प्रयोगशाला की परिस्थितियों में आकलन किया गया है और यह केवल परीक्षण किए गए नमूने से संबंधित है
Protezione contro batteri e funghi: superato. Protezione contro i virus: non testato. La resistenza alla penetrazione è stata misurata in condizioni di laboratorio e si riferisce al campione di prova.
Ochrona przed bakteriami i grzybami: przeszła. Ochrona przed wirusami: Nie przetestowane. Odporność na penetrację została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanej próbki
Proteção contra bactérias e fungos: Passou. Proteção contra vírus: não testado. A resistência de penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra de teste.
Protección contra bacterias y hongos: Pasó. Protección contra virus: No probado. La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y solo se refiere a la muestra de ensayo.
Bakteri ve mantarlara karşı koruma: Geçti. Virüslere karşı koruma: Test edilmedi. Penetrasyon direnci, laboratuvar koşulları altında belirlenmiştir ve sadece test edilen numuneye aittir
الحماية من البكتيريا والفطريات: مرت الحماية ضد الفيروسات: لم يتم اختبارها
تم تقييم خاصية مقاومة الاختراق في ظروف المختبر وهي مرتبطة فقط بالعينة المُختبرة

EN ISO 374-1: 2016/Type A

AJKLMNOPT

Resistance To Chemical Permeation
Weerstand tegen chemische doordringing
مقاومت در برابر نفوذ شیمیایی
Résistance à la perméation chimique
Widerstand gegen chemische Permeation
रासायनिक पारगमन का प्रतिरोधी

Resistenza alla permeazione chimica
Odporność na przenikanie chemiczne
Resistência à permeação química
Resistencia a la penetración química
Kimyasal Sızıntıya Direnç
مقاومة ضد الاختراق الكيميائي

EN 420: 2003 - Clause 5.2 Dexterity
EN420: 2003 – Clausule 5.2 Dexteriteit
EN420: 2003 – Cláusula 5.2 Destreza
EN420: 2003 – Calusola 5.2 Destrezza
EN420: 2003 – Madde 5.2 Mahareti
EN420: 2003 – Article 5.2 Dextérité
EN420: 2003 – Cláusula 5.2 Destreza
EN420: 2003 – Klauzula 5.2 Sprawność manualna
EN420: 2003 – Abschnitt 5.2 Fingerbeweglichkeit
EN420: 2003 – खंड 5.2 कौशल
EN420: 2003 - مادة 5.2 مهارة
EN420: 2003 - فقرة 5.2 المهارة

EN ISO 374-1:2016 TYPE A		Performance Level Achieved: Behaald prestatieniveau: سطح کارآیی به دست آمده Niveau de performance atteint: Erzielte Leistungsstärke: प्रराप्त कयि गया नष्पिादन स्तर: Livello di prestazioni raggiunto: Uzyskany poziom właściwości: Nível de desempenho alcançado: Nivel de rendimiento alcanzado: Ulaşılan Performans Seviyesi: مستوى الأداء المحقق	EN374-4:2013 Degradation % / Slijtage تشفیک تفا / Dégradation Zersetzung / अपकरण Degrad-azione / Degradacja Degredation / Degradación Bozunma / ال ش ال ا
A	Methanol	2	70.1
J	n-Heptane	6	0.0
K	Sodium hydroxide 40%	6	4.5
L	Sulphuric acid 96%	3	61.9
M	65% Nitric acid	2	98.7
N	99% Acetic acid	3	91.9
O	25% Ammonium hydroxide	6	-5.8
P	30% Hydrogen peroxide	6	-11.7
T	37% Formaldehyde	6	-15.6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Performance Level Achieved Behaald prestatieniveau: سطح کارآیی به دست آمده Niveau de performance atteint Erzielte Leistungsstärke: प्रराप्त कयि गया नष्पिादन स्तर: Livello di prestazioni raggiunto: Uzyskany poziom właściwości: Nível de desempenho alcançado: Nivel de rendimiento alcanzado: Ulaşılan Performans Seviyesi: مستوى الأداء المحقق	Smallest diameter of pin that can be picked up with gloved hand 3 times/30 seconds (mm) De kleinste diameter van een naald die opgepikt kan worden met een gehandschoende hand 3 keer/30 seconden (mm) کوچکترین قطر پین که می‌توان 3بار/30 ثانیه با دست پوشیده با دستکش برداشت (میلی‌متر) Diamètre de la plus petite tige pouvant être ramassé avec la main gantée 3 fois / 30 secondes (mm) Kleinster Durchmesser eines Nagels, der mit der behandschuhten Hand 3-mal/30 Sekunden (mm) aufgehoben werden kann पनि का सबसे छोटा व्यास जसे दस्ताने पहने हुए हाथ से 3 बार/30 सेकंड (mm) में उठाया जा सकता है Diametro minimo del perno che può essere afferrato indossando i guanti 3 volte/30 secondi (mm) Najmniejsza średnica sworznia, jaki można podnieść w rękawicy 3 razy/30 sekund (mm) Diâmetro mais pequeno de pino que pode ser apanhado com mão em luva 3 vezes/30 segundos (mm) Diámetro mínimo de pasador que puede recogerse con mano enguantada 3 veces/30 segundos (mm) Eldivenle elle tutulabilecek en küçük iğne çapı 3 kere/30 saniyedir (mm) اصغر قطر مسمار (مم) يمكن امساكه باستخدام القفاز 3 مرات في 30 دقيقة	
1		11.0
2		9.5
3		8.0
4		6.5
5		5.0

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. • Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections. • Degradation result is the effect of the given chemical on the strength of the material

Deze informatie is geen weerspiegeling van de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek en het verschil tussen mengsels en zuivere chemicaliën. • De chemische weerstand werd getest onder laboratoriumomstandigheden van monsters afgenomen van de palm (behalve in gevallen waar de handschoen gelijk is aan of meer bedraagt dan 400 mm - waar ook de manchet wordt getest) en houdt alleen verband met de chemische stof die wordt getest. Het kan verschillen wanneer de chemische stof wordt gebruikt in een mengsel. • Het wordt aanbevolen te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van het type test, afhankelijk van de temperatuur, wrijving en slijtage. • Bij gebruik bieden de beschermende handschoenen mogelijk minder weerstand tegen de gevaarlijke stof als het gevolg van veranderingen in fysieke omstandigheden. Beweging, schuring, wrijving, slijtage veroorzaakt door het chemisch contact, etc kan de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk inkorten. Voor corrosieve chemische stoffen kan slijtage de belangrijkste factor zijn die men moet overwegen bij de keuze van de chemisch resistente handschoenen. • Voor gebruik dient u de handschoenen te inspecteren op eventuele defecten of onvolmaaktheden. • Het slijtageresultaat is het effect van de gegeven chemische stof op de sterkte van het materiaal

این اطلاعات مدت واقعی محافظت در محل کار و اختلاف بین ترکیبات و مواد شیمیایی خالص را نشان نمی‌دهد.

مقاومت شیمیایی در شرایط آزمایشگاهی و با استفاده از قطعه نمونه‌هایی که از دست شده است (جز در مواردی که طول دستکش حداقل 400 میلی‌متر است، که در این صورت مچ نیز آزمایش می‌شود) و فقط به ماده شیمیایی آزمایش شده مربوط می‌شود. اگر ماده شیمیایی در ترکیب به کار رفته باشد، نتیجه متفاوت خواهد بود.

بهتر است بررسی کنید که دستکش برای کاربرد مورد نظر مناسب است یا خیر؛ زیرا شرایط محل کار ممکن است از نظر تمد، سایش و افت کیفیت با آزمایش نمونه متفاوت باشد.

دستکش ایمنی مستعمل به دلیل تغییر یافتن خواص فیزیکی ممکن است مقاومت کمتری در برابر مواد شیمیایی خطرناک داشته باشد. حرکت، پارگی، سایش و افت کیفیت ناشی از تماس با مواد شیمیایی ممکن است عمر مفید را به شدت کاهش دهد. برای مواد شیمیایی خورنده، افت کیفیت شاید مهمترین عاملی باشد که باید برای انتخاب دستکش مقاوم به مواد شیمیایی در نظر گرفته شد.

دستکش را پیش از مصرف برای وجود نقص یا عیب بررسی کنید

افت کیفیت ناشی از اثر مواد شیمیایی بر مقاومت ماده است

Cette information ne reflète pas la durée réelle de la protection sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans le cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm - où la manchette est également testé) et concerne uniquement le produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent fournir moins de résistance au produit chimique dangereux en raison des changements dans les propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements, la dégradation causée par le contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement le temps d'utilisation réel. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques • Avant l'utilisation, inspecter les gants pour tout défaut ou imperfection. • Le résultat de la dégradation est l'effet du produit chimique donné sur la résistance du matériau

Diese Angaben spiegeln nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Differenzierung zwischen • Gemischen und reinen Chemikalien wider.Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet: Dazu wurden ausschließlich Proben von der Handfläche genommen (außer in Fällen, in denen der Handschuh mindestens 400 mm lang ist und das Bündchen auch getestet wird). Ferner bezieht sie sich ausschließlich auf die getesteten Chemikalien. Sie kann abweichen, falls die Chemikalien in einem Gemisch verwendet wird • Es wird empfohlen zu überprüfen, ob die Handschuhe für den Verwendungszweck geeignet sind, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb oder Zersetzung von der Typprüfung unterscheiden können • Schutzhandschuhe bieten beim Gebrauch aufgrund von Änderungen der physikalischen Eigenschaften u. U. eine geringere Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie. Aufgrund von Bewegungen, Hängenbleiben, Reibungen, Zersetzung, die durch den Kontakt mit Chemikalien etc. verursacht werden, kann sich die tatsächliche Verwendungsdauer erheblich reduzieren. Bei ätzenden Chemikalien kann Zersetzung der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist • Untersuchen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf Defekte oder Mängel • Die Zersetzung ist die Wirkung der jeweiligen Chemikalie auf die Materialfestigkeit.

यह जानकारी कार्यस्थल में संरक्षण की वास्तवकि अवधि और भलिन्नों और शुद्ध रसायनों के बीच अंतर को बयान नहीं करती। • रासायनकि प्रतिरोध का केवल हथेली (सिर्फ उन मामलों के जनिमें दस्ताना 400 मि.मी. के बराबर या अधधक है - जहाँ कफ का भी परीक्षण कया जाता है) से लए गए नमूनों से प्रयोगशाला परस्थिवतियों के अंतरगत आकलन कया गया है और केवल परीक्षण कए गए रसायन से संबंधित है। रसायन का कसी मश्रण म उपयोग कए जाने पर यह भन्नि हो सकता है। • यह सफिारश की जाती है कि इसकी जाँच कर ली जानी चाहए कि दस्ताने नरिधारति उपयोग के लए उपयुक्त हो क्योंकि कार्यस्थल में परस्थिवतियाँ तापमान, घरषण और नमिनीकरण के आधार पर परकार परीक्षण से भन्नि हो सकती हैं। • उपयोग कए जाने पर, रक्षात्मक दस्ताने भौतकि गुणों म परवि्तनों के कारण खतरनाक रसायनों से कम प्रतरिोध प्रदान कर सकते हैं रासायनकि संपरक के कारण उत्पन्न संचलन, सनंघर्ष, घसिाव, नमिनीकरण से वास्तवकि उपयोग समय में अत्यधकि कमी हो सकती है। संक्षारक रसायनों के लए, नमिनीकरण रासायनकि प्रतरिोध दस्तानों के चयन में वचार कए जाने के लए सबसे महत्वपूर्ण कारक हो सकता है। • उपयोग से पहले, कसी भी दोष या खरावी के लए दस्तानों का नरिीक्षण करें • नमिनीकरण परणिाम सामग्री की शक्ति पर रासायनकि का प्रभाव है

Questa informazione non riflette la durata reale della protezione sul luogo di lavoro né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. • La resistenza chimica è stata misurata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati esclusivamente dal palmo (con l'eccezione dei casi in cui il guanto misuri o superi i 400 mm, dove viene esaminato anche il polsino) e si riferisce al solo agente chimico testato. I valori potrebbero risultare differenti nel caso in cui venga utilizzata una miscela. • Si raccomanda di accertarsi che i guanti siano idonei all'uso previsto, in quanto le condizioni presenti sul luogo di lavoro potrebbero essere diverse rispetto a quelle del test per temperatura, abrasione e degradazione. • I guanti protettivi, quando in uso, potrebbero offrire una resistenza inferiore agli agenti chimici pericolosi in relazione a modifiche delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti e degrado causati dal contatto con agenti chimici possono ridurre in modo significativo il tempo di utilizzo. Nel caso di agenti chimici corrosivi, il degrado può costituire il fattore da tenere in maggiore considerazione nella selezione di guanti resistenti agli agenti chimici. • Ispezionare i guanti prima dell'uso allo scopo di individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Il risultato di degradazione è rappresentato dall'effetto di un dato agente chimico sulla resistenza del materiale.

Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnic między mieszaninami a czystymi substancjami chemicznymi. • Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych wyłącznie na próbkach z powierzchni chwytnej rękawicy (z wyjątkiem przypadków, gdy rękawica ma przynajmniej 400 mm - wtedy testowano również mankiet) i odnosi się wyłącznie do badanej substancji chemicznej. Może się różnić w przypadku użycia danej substancji chemicznej w mieszaninie. • Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice nadają się do danego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od badania typu w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. • Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą zapewnić mniejszą odporność na dana niebezpieczną substancję chemiczną z powodu zmiany właściwości fizycznych. Poruszanie, zahaczanie, ocieranie, degradacja spowodowana kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku substancji żrących degradacja może być najważniejszym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów. • Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub wad • Wynik degradacji to działanie danej substancji chemicznej na wytrzymałość materiału

Esta informação não reflete a duração real da protecção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais de amostras retiradas apenas da palma (exceto nos casos em que a luva tem 400 mm ou mais - em que o punho também é testado) e diz respeito apenas ao químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado numa mistura. • Recomenda-se a verificação de que as luvas são adequadas para o uso pretendido porque as condições no local de trabalho podem diferir do teste de tipo, dependendo de temperatura, abrasão e degradação. • Quando usadas, as luvas protetoras podem fornecer menos resistência ao produto químico perigoso devido a mudanças nas propriedades físicas. Certos movimentos, ficar preso, fricção e a degradação do contacto com o produto químico, por exemplo, podem reduzir significativamente o tempo de uso real. Para os químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a químicos. • Antes do uso, inspecione as luvas a nível de defeitos ou imperfeições. • O resultado da degradação é o efeito do produto químico em causa sobre a força do material

Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferencia entre mezclas y sustancias químicas puras • La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras obtenidas exclusivamente de la palma (excepto en los casos en los que el guante es igual o superior a 400 mm, en los que también se prueba el puño) y solo se refiere a la sustancia química probada. Puede ser diferente si la sustancia química se utiliza en una mezcla • Se recomienda comprobar si los guantes son adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del ensayo de tipo en función de la temperatura, la abrasión y la degradación • Cuando se utilizan, los guantes protectores pueden proporcionar menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a los cambios de las propiedades físicas. Los movimientos, enganches, frotamiento y degradación causados por el contacto con la sustancia química, etc. puede reducir el tiempo de uso real considerablemente. En el caso de sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante que hay que considerar al seleccionar guantes resistentes a las sustancias químicas • Antes del uso, inspeccione el guante para detectar cualquier defecto o imperfección • El resultado de degradación es el efecto del químico en cuestión sobre la resistencia del material

Bu bilgi, iş yerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki ayırımı yansıtmaz. • Kimyasal direnç, laboratuvar koşulları altında (eldivenin 400 mm'ye eşit veya daha büyük olduğu ve manşetin de test edildiği durumlar hariç) sadece avuç içinden alınan numuneler kullanılarak belirlenmiştir ve sadece test edilen kimyasala ilgilidir. Kimyasal, bir karışımın içinde kullanılırsa, sonuç farklı olabilir. • İş yeri koşulları, sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabileceğinden, eldivenlerin hedeflenen kullanım için uygun olup olmadığını kontrol etmeniz önerilir. • Kullanılmış koruyucu eldivenler, fiziksel özelliklerinin değişmesi nedeniyle tehlikeli kimyasallara daha az dirençli olabilir. Hareketler, bir şeye takılma, sürtme, kimyasallarla temastan kaynaklanan bozunma vb. gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallar için kimyasallara dirençli eldiven seçiminde bozunma en önemli faktör olabilir. • Kullanmadan önce eldivenlerde herhangi bir kusur veya eksik kısım olup olmadığını kontrol edin. • Bozunma sonucu, ilgili kimyasalın malzemenin kuvveti üzerindeki etkisidir.

هذه المعلومات لا تعكس المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والتمييز بين المخاليط والكيماويات النقية.

تم تقييم المقاومة الكيماوية في ظروف المختبر من عينات مأخوذة من منطقة راحة اليد فقط (باستثناء الحالات التي يكون فيها مقاس القفاز 400 مم أو أكثر - حيث يتم اختبار الكفة أيضًا) وهي مرتبطة فقط بالمادة الكيميائية المختبرة. وقد تكون مختلفة إذا تم استخدام المادة الكيماوية في مخلوط.

يُوصى بالتحقق أن القفازات مناسبة للاستخدام المقصود لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن تلك الخاصة بالاختبار تبعًا لدرجة الحرارة والتآكل والتحلل.

عند استخدام القفازات الواقية، فإنها قد توفر مقاومة أقل للمواد الكيماوية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية. فالحركة، المواد الكيماوية وما ينجم عنها من حركة، تمزق، فرك، تحلل، إلخ، قد تقلل من فترة صلاحية الاستخدام الفعلية بشكل كبير. بالنسبة للمواد الكيماوية المسببة للتآكل، قد تشكل قابلية التحلل أهم عامل يجب مراعاته عند اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيماوية.

قبل الاستخدام، افحص القفازات بعناية بحثًا عن أي عيب أو خلل.

التحلل هو نتائج تأثير مادة كيميائية معينة على مقاومة خامة القفاز.

EN **USER INFORMATION** **GLOVE STYLE:** Gauntlet • **LINER:** Cotton Flock • **COATING:** Nitrile

CLEANING / MAINTENANCE Both new and used gloves should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. If any damage is found on the gloves they should be disposed of. Gloves should not be left in contaminated condition if reuse is intended in which case gloves should be cleaned as far as possible. To clean, wipe with a damp cloth. ***Note: The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown on the table overleaf.*** **• STORAGE** Ideally stored in dry conditions between 10°C and 30°C in the original packaging and sheltered from direct light. Do not exceed 40°C. **• OBSOLESCENCE** When stored as recommended, the gloves will not suffer a change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and it is the responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use. **• GENERAL** None of the materials or processes used in the manufacture of these products is known to be harmful to the wearer. If reaction was to occur, then obtain medical assistance. ***• CAUTION! Avoid using near moving machinery due to entanglement hazard.*** **• PLEASE NOTE** The results of the physical tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the end user and not the manufacturer to determine glove suitability for the intended use. To request our other available language versions of this information sheet, or for further information on this product please contact our sales team on sales@globus.co.uk or refer to our website www.skytecgloves.com. To access and download Declaration of Conformity please visit gg-doc.com/skytec

DE **BENUTZERINFORMATIONEN** **HANDSCHUHSTIL:** Stulpe • **FUTTER:** Baumwollflock • **BESCHICHTUNG:** Nitril

REINIGUNG/WARTUNG Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Tragen gründlich inspiziert werden, um sicherzustellen, dass sie keine Schäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung sollten die Handschuhe entsorgt werden. Handschuhe sollten nicht in kontaminierten Bereichen zurückgelassen werden, falls eine erneute Verwendung beabsichtigt wird. In diesem Fall sollten die Handschuhe so gut wie möglich gereinigt werden. Zur Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen. ***Hinweis: Die Leistungsmerkmale getragener und gewaschener Handschuhe können von den in der Tabelle auf der Rückseite angegebenen Ergebnissen abweichen.*** **• AUFBEWAHRUNG** Idealerweise werden sie in trockenen Bedingungen zwischen 10 °C und 30 °C in der Originalverpackung und vor direkter Lichteinstrahlung geschützt aufbewahrt. Die Höchsttemperatur darf 40 °C nicht übersteigen. **• ÜBERALTERUNG** Bei einer Aufbewahrung gemäß den Empfehlungen ändern sich die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe bis zu drei Jahre ab Fertigungsdatum nicht. Die Haltbarkeit kann nicht genau angegeben werden und ist von der Anwendung abhängig. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Eignung der Handschuhe für den Verwendungszweck zu bestimmen. **• ALLGEMEINES** Keines der in der Fertigung dieses Produkts verwendeten Materialien oder Verfahren ist als für den Träger schädlich bekannt. Lassen Sie sich im Falle einer Reaktion ärztlich behandeln. ***• VORSICHT! Nicht in der Nähe beweglicher Maschinen verwenden – es besteht Einzugsgefahr!*** **• BITTE BEACHTEN** Die Ergebnisse der physikalischen Tests sollten bei der Auswahl der Handschuhe helfen. Jedoch muss klar sein, dass die tatsächlichen Einsatzbedingungen nicht simuliert werden können und der Endnutzer und nicht der Hersteller dafür verantwortlich ist, die Eignung der Handschuhe für den Verwendungszweck zu bestimmen. Bitte wenden Sie sich per E-Mail an sales@globus.co.uk an unser Vertriebsteam oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.skytecgloves.com, um dieses Datenblatt in einer anderen Sprache oder weitere Informationen zu diesem Produkt anzufordern. Die Konformitätserklärung ist auf gg-doc.com/skytec verfügbar und kann heruntergeladen werden.

ES **INFORMACIÓN DEL USUARIO** **ESTILO DE GUANTE:** Guante largo • **FORRO:** Copos de algodón • **RECUBRIMIENTO:** Nitrilo

LIMPIEZA / MANTENIMIENTO Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse cuidadosamente antes del uso para comprobar que no presentan daños. Si se encuentra algún daño en los guantes, deberán desecharse. Los guantes no deben dejarse contaminados si se pretende reutilizarlos, en cuyo caso deberán limpiarse en la mayor medida posible. Para limpiar, frotar con un paño húmedo. ***Nota: Las características de rendimiento de los guantes gastados y lavados pueden diferir de los resultados mostrados en la tabla al dorso*** **• ALMACENAMIENTO** Almacenar idealmente en condiciones secas entre 10 °C y 30 °C en el embalaje original y protegidos de la luz directa. No exceder los 40 °C. **• OBSOLESCENCIA** Cuando se almacenan como se recomienda, las propiedades mecánicas de los guantes no sufrirán ningún cambio durante un periodo de hasta tres años desde la fecha de fabricación. La vida útil no puede especificarse y depende de la aplicación, por lo que es responsabilidad del usuario asegurarse de la idoneidad del guante para su uso previsto. **• GENERAL** No hay conocimiento de que alguno de los materiales o procesos utilizados en la fabricación de estos productos sea perjudicial para el usuario. Si se produjera alguna reacción, solicite asistencia médica. ***• ¡PRECAUCIÓN! Evite el uso cerca de maquinaria móvil debido al peligro de enganche.*** **• TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE** Los resultados de las pruebas físicas deberían ayudar a la selección de guantes, aunque debe entenderse que las condiciones reales de uso no pueden simularse y será responsabilidad del usuario final, y no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Para solicitar esta hoja informativa en otras versiones de idiomas, o para obtener más información sobre este producto, póngase en contacto con nuestro equipo de ventas en sales@globus.co.uk o consulte nuestro sitio web www.skytecgloves.com. Para acceder y descargar la Declaración de conformidad, visite gg-doc.com/skytec

FA **اطلاعات کاربر** **سبک دستکش:** دستکش بلند **آستر:** پرز پنبه **پوشش:** نیتریل

تمیز کردن / نگهداری پیش از مصرف دستکش نو و مستعمل باید از سالم بودن آن مطمئن شوید. در صورت مشاهده آسیب بر روی دستکش، باید آن را دور بیندازید. اگر قرار است دوباره از دستکش استفاده کنید، نباید آن را آلوده رها کنید و باید در اولین فرصت آن را تمیز کنید. برای تمیز کردن از پارچه مرطوب استفاده کنید. توجه: ویژگی‌های کارآیی دستکش مستعمل و شسته شده ممکن است با نتایج مندرج در جدول پشت صفحه تفاوت داشته باشد **نگهداری** بهتر است در محدوده دمایی بین 10° و 30° سانتی‌گراد در بسته اصلی و دور از تابش مستقیم آفتاب نگهداری شود. در دمای فراتر از 40° نگهداری نکنید. **کهنگی** ویژگی‌های مکانیکی دستکش، در صورت نگهداری در شرایط پیشنهادی، تا سه سال از تولید تولید دستکش تغییر نمی‌شود. عمر مفید را نمی‌توان مشخص کرد و به کاربرد بستگی دارد. حصول اطمینان از تناسب دستکش با کاربرد مورد نظر بر عهده کاربر است **عمومی** هیچ یک از مواد یا فرآیندهای استفاده شده در تولید این محصول برای مصرف‌کننده زیان‌آور نیست. در صورت بروز واکنش، به پزشک مراجعه کنید. احتیاطاً به دلیل احتمال گیر کردن دستکش، از نزدیک شدن به دستگاه‌های متحرک بپرهیزید

توجه نتایج آزمایش‌های فیزیکی برای انتخاب دستکش سودمند است. البته باید توجه داشته باشید که شرایط واقعی مصرف را نمی‌توان شبیه‌سازی کرد و تعیین تناسب دستکش با کاربرد مورد نظر بر عهده کاربر نهایی و نه تولیدکننده است. توجه برای دریافت این برگه اطلاعات به زبان‌های دیگر، یا برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این محصول، با گروه فروش ما به نشانی sales@globus.co.uk وبسایت www.skytecgloves.com مراجعه کنید. برای دیدن و دانلود کردن «بیانیه سازگاری» به gg-doc.com/skytec مراجعه‌کنید

FR **INFORMATION DE L'UTILISATEUR** **STYLE DE GANT:** Gants à manchettes • **DOUBLURE:** Bourre de coton • **ENDUCTION:** Nitrile

NETTOYAGE / ENTRETIEN Les gants neufs ou d'occasion doivent être minutieusement inspectés avant d'être portés afin d'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si un endommagement des gants est constaté, ils doivent être jetés. Les gants ne doivent pas être laissés dans un environnement contaminé s'il est prévu de les réutiliser. Dans ce cas, les gants doivent impérativement être soigneusement nettoyés. Pour nettoyer, essuyez avec un chiffon humide. ***Remarque: Les performances des gants déjà utilisés peuvent être différentes des résultats affichés sur le tableau au verso.*** **• STOCKAGE** Idéalement, le stockage doit se faire dans un endroit sec à une température comprise entre 10°C et 30°C dans l'emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. La température ne doit en aucun cas dépasser 40°C. **• OBSOLESCENCE** S'ils sont conservés aux conditions conseillées, leurs propriétés mécaniques resteront les mêmes pendant au moins trois ans à partir de leur date de fabrication. La durée de vie ne peut pas être indiquée car elle dépend de l'utilisation qui est faite du produit. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que les gants conviennent à l'utilisation pour laquelle ils sont prévus. **• GÉNÉRALITÉS** Les matériaux ou processus utilisés au cours de la fabrication de ces produits ne sont pas nocifs pour l'utilisateur. En cas de réaction, veuillez contacter un médecin. ***• ATTENTION ! Ne pas utiliser à proximité de machine en mouvement pour éviter tout danger de happement.*** **• REMARQUE** TLes résultats des essais physiques doivent aider à choisir la bonne paire de gants. En revanche, nous vous rappelons qu'il est impossible de simuler les différentes conditions d'utilisation. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non pas au fabricant, de s'assurer que les gants conviennent à l'utilisation pour laquelle ils sont prévus. Pour obtenir une version de cette fiche d'informations dans une autre langue ou plus de renseignements sur ce produit, veuillez contacter notre équipe commerciale à sales@globus.co.uk ou vous rendre sur notre site Web sur www.skytecgloves.com Pour accéder et télécharger la déclaration de conformité, merci de visiter www.skytecgloves.com

HI **प्रयोक्ता सूचनाएं** **दस्ताने की शैली:** क्षतु का दस्ताना • **लाइनर:** कपास का लच्छा • **कोटिंग:** नाइट्राइल

सफाई / अनुरक्षण नए और इस्तेमाल किए गए-दोनों दस्तानों को पहनने से यह सुनिश्चित करने के लिए पहले पूरी तरह जाँच पड़ताल की जानी चाहिए कि कोई क्षति नहीं हुई है। यदि दस्तानों पर कोई क्षति पाई जाती है तो उनका निपटान किया जाना चाहिए। यदि किए गए दस्तानों को दोबारा इस्तेमाल किया जाना हो तो संदूषित नहीं रखा जाना चाहिए और ऐसे मामले में दस्ताने को यथासंभव साफ किया जाना चाहिए। साफ करने के लिए, किसी गीले कपड़े से पोंछा ध्यान दें: पूरे पुराने और लांड्री किए हुए दस्तानों की निष्पादन संबंधी विशेषताएं टेबल ओवरलीफ पर दिखाए गए परिणामों से अलग हो सकती हैं • भंडारण आदर्श रूप से शुष्क स्थिति में 10°C और 30°C के बीच मूल पैकिंग में भंडारित किया गया और सीधे प्रकाश से बचाया गया हो। 40°C से ज्यादा न हो। • बहुत पुराना हो जाना (OBSOLESCENCE) जब संस्तुति के अनुसार भंडारित किया गया हो तो दस्तानों की विनिर्माण की तारीख से तीन वर्षों तक यांत्रिक प्रापर्टी में कोई बदलाव नहीं आएगा। संचालन का निर्धारित नहीं किया जा सकता और इसके प्रयोग पर निर्भर करता है और यह प्रयोक्ता की जिम्मेदारी है कि इसके वांछित प्रयोग के लिए दस्ताने की उपयुक्तता को सुनिश्चित करे। • सामान्य इन उत्पादों के विनिर्माण में प्रयुक्त कोई भी सामग्री या प्रक्रिया पहनने वाले के लिए हानिकारक नहीं है। यदि कोई प्रतिक्रिया होती है तो चिकित्सीय सहायता लें। सावधानी! उलझ जाने के जोखिम के कारण से किसी चलती हुई मशीनरी के करीब जाने से बचें। • कृपया नोट करें:भौतिक परीक्षणों के परिणामों से दस्ताने चुनने में मदद मिलेगी, हालांकि यह समझा जाना चाहिए कि प्रयोग की वास्तविक स्थितियों का अनुकरण नहीं किया जा सकता और वांछित प्रयोग के लिए दस्ताने की उपयुक्तता को निर्धारित करना अंतिम प्रयोक्ता की जिम्मेदारी है, न कि विनिर्माता की। इस सूचना पत्रक के किसी अन्य भाषा में उपलब्ध संस्करण का अनुरोध करने के लिए, या इस उत्पाद के बारे में ज्यादा जानकारी के लिए, कृपया हमारी बिक्री टीम से sales@globus.co.uk पर संपर्क करें या हमारी वेबसाइट www.skytecgloves.com पर जाएं। अनुकूलता घोषणा (Declaration of Conformity) तक पहुँचने और डाउनलोड करने के लिए, कृपया gg-doc.com/skytec पर जाएं

IT **INFORMAZIONI UTENTE** **STILE DEL GUANTO:** Guanto di protezione • **FODERA:** Fiocco di cotone • **RIVESTIMENTO:** Nitrile

PULIZIA / MANUTENZIONE I guanti nuovi e usati devono essere ispezionati in tutte le loro parti prima di essere indossati per escludere la presenza di danni. Nel caso in cui siano riscontrati dei danneggiamenti i guanti devono essere smaltiti. I guanti non devono essere lasciati in condizioni di contaminazione nel caso in cui si intenda riutilizzarli; i guanti dovranno essere puliti nel migliore dei modi possibili. Per pulire, strofinare con un panno umido. ***Nota: Le caratteristiche di prestazione di guanti usurati e riutilizzati possono differire rispetto ai risultati riportati nella tabella sul retro*** **• CONSERVAZIONE** Da conservare in un luogo asciutto con una temperatura compresa tra 10°C e 30°C, nella confezione originale e al riparo dalla luce diretta. Non superare i 40°C. **• INVECCHIAMENTO** Se conservati come descritto, i guanti conserveranno le proprietà meccaniche per un periodo di tempo pari a tre anni dalla data di produzione. La vita utile non può essere specificata e dipende dalle applicazioni del prodotto, è responsabilità dell'utente valutare l'idoneità dei guanti per l'uso previsto. **• GENERALE** Nessuno dei materiali o dei processi usati nella produzione di questi prodotti presenta rischi noti per chi li indossa. In caso di reazioni avverse, richiedere assistenza medica. ***• ATTENZIONE! Evitare l'utilizzo in prossimità di macchinari in movimento a causa del rischio di contatto accidentale.*** **• NOTA BENE** I risultati dei test fisici aiutano a selezionare i guanti più idonei, si deve tuttavia tenere in considerazione che le condizioni reali d'uso non possono essere simulate ed è responsabilità dell'utente e non del produttore determinare l'idoneità del guanto per l'uso previsto. Per richiedere queste informazioni in una lingua diversa o per ottenere maggiori informazioni su questo prodotto, vi invitiamo a contattare il nostro team di vendita a sales@globus.co.uk oppure a visitare il nostro sito internet www.skytecgloves.com. Per accedere e scaricare la Dichiarazione di Conformità visitate gg-doc.com/skytec

NL **GEBRUIKERSINFORMATIE** **HANDSCHOENSTIJL:** Kaphandschoen • **VOERING:** Gevlokt katoen • **COATING:** Nitril

REINIGING/ONDERHOUD Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten grondig geinspecteerd worden voordat deze gedragen worden om zeker te stellen dat geen beschadiging aanwezig is. Wanneer beschadiging wordt vasgesteld op de handschoenen dienen deze weggegooid te worden. Handschoenen mogen niet in vervuilde toestand worden achtergelaten wanneer het de bedoeling is dat deze hergebruikt worden. In dat geval moeten handschoenen zo goed mogelijk gereinigd worden. Schoonvegen met een vochtige doek om schoon te maken. ***Opmerking: De prestatie-eigenscappen van versleten en gewassen handschoenen kan verschillen van de resultaten die in de volgende tabel staan*** **• OPSLAGE** In het ideale geval opgeslagen in droge omstandigheden tussen 10°C en 30°C in de oorspronkelijke verpakking en beschermd tegen direct zonlicht. De opslagtemperatuur mag niet meer bedragen dan 40°C. **• VEROUDERING** Wanneer de handschoenen worden opgeslagen zoals aanbevolen, ondergaan deze geen verandering in mechanische eigenschappen gedurende tot maar liefst drie jaar vanaf de productiedatum. De levensduur kan niet worden gespecificeerd en hangt af van de toepassing en het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van de handschoen voor zijn beoogde gebruik te beoordelen. **• ALGEMEEN** Geen van de materialen of processen die worden gebruikt bij de productie van deze producten staat bekend als zijnde schadelijk voor de drager. Roep medische hulp indien een reactie optreedt. ***• OPGELET! Vermijd het gebruik in de buurt van bewegende machines omwille van het risico op verstrikking.*** **• OPGELET** De resultaten van de fysieke tests moeten helpen bij de keuze van de handschoen, maar men dient te begrijpen dat de werkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker en niet van de fabrikant om de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde doel vast te leggen. Als u onze andere beschikbare taalversies van dit informatieblad wilt aanvragen of als u meer informatie wenst over dit product, dient u contact op te nemen met ons salesteam op sales@globus.co.uk of verwijs naar onze website www.skytecgloves.com. Voor het openen en downloaden van de Conformiteitsverklaring gaat u naar gg-doc.com/skytec

PL **INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA** **KRÓJ RĘKAWICY:** Rękawica • **WYŚCIÓŁKA:** Flok bawełniany • **POWŁOKA:** Nitryl

CZYSZCZENIE/KONSERWACJA Zarówno nowe, jak i używane rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń na rękawicach należy je wyrzucić. Jeśli planuje się ponowne użycie, nie można pozostawiać rękawic w zanieczyszczonym stanie, należy je oczyścić na tyle, na ile jest to tylko możliwe. Aby oczyścić rękawice należy przetrzeć je wilgotną szmatką. ***Uwaga: Właściwości rękawic wypranych i używanych mogą odbiegać od rezultatów przedstawionych w tabeli na następnej stronie*** **• PRZECHOWYWANIE** Najlepiej przechowywać w suchych miejscu w temperaturze od 10°C do 30°C w oryginalnym opakowaniu i osłoniętje przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie przechowywać w temperaturze powyżej 40°C. **• OKRES PRZYDATNOŚCI** O ile rękawice będą przechowywane zgodnie z zaleceniami, ich właściwości mechaniczne nie ulegną zmianie przez okres do trzech lat od daty wyprodukowania. Nie jest możliwe podanie okresu przydatności rękawic, który zależy od sposobu ich użytkowania. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy rękawice nadają się do danego zastosowania. **• INFORMACJE OGÓLNE** Zgodnie z aktualną wiedzą żaden z materiałów ani procesów produkcyjnych tych produktów nie jest szkodliwy dla użytkownika. W razie jednak pojawienia się reakcji, należy uzyskać pomoc lekarską. ***• UWAGA! Unikać używania w pobliżu urządzeń w ruchu z powodu zagrożenia wciągnięciem.*** **• WAŻNE** Wyniki testów fizycznych powinny ułatwić dobór rękawic, niemniej należy pamiętać, że nie jest możliwe odwzorowanie rzeczywistych warunków użytkowania, w związku z czym za ustalenie przydatności rękawic do danego zastosowania odpowiada użytkownik, a nie producent. Aby uzyskać inne dostępne wersje językowe niniejszego arkusza informacyjnego bądź dodatkowe informacje na temat produktu, prosimy skontaktować się z naszym zespołem ds. sprzedaży pod adresem sales@globus.co.uk lub zajrzeć na naszą stronę internetową www.skytecgloves.com. Aby uzyskać dostęp i pobrać deklarację zgodności, prosimy zajrzeć na stronę gg-doc.com/skytec

PT **INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR** **ESTILO DA LUVA:** Luva • **FORRO:** Floco de algodão • **REVESTIMENTO:** Nitrilo

LIMPEZA/MANUTENÇÃO Tanto as luvas novas como as usadas devem ser bem inspecionadas antes de serem usadas para garantir que não existem danos. Em caso de danos, as luvas devem ser eliminadas. As luvas não devem ser deixadas em condições de contaminação se a reutilização for pretendida. Nesse caso, as luvas devem ser limpas até ao nível máximo possível. Para limpar, use um pano húmido. ***Nota: as características de desempenho das luvas usadas e lavadas podem ser diferentes dos resultados apresentados no quadro a seguir*** **• ARMAZENAMENTO** Idealmente, o armazenamento realiza-se em local seco, em temperaturas que variam entre 10°C e 30°C, na embalagem original e protegido da luz direta. Não ultrapasse os 40°C. **• VALIDADE** Se armazenadas da forma recomendada, as luvas não sofrerão alterações nas propriedades mecânicas durante um máximo de três anos, a partir da data de fabrico. Não é possível especificar a vida útil, dependente da aplicação. É, pois, responsabilidade do utilizador determinar a adequação da luva para a utilização pretendida. **• CONSIDERAÇÕES GERAIS** Não se conhecem malefícios para o utilizador provenientes de nenhum dos materiais ou processos usados no fabrico destes produtos. Em caso de reação, procure assistência médica. ***• CUIDADO! Evitar o uso perto de maquinaria em movimento devido a risco de emaranhamento.*** **• ATENÇÃO** Os resultados dos testes físicos deverão ser úteis para a seleção de luvas. Porém, é necessário compreender que as condições reais de uso não podem ser simuladas e é responsabilidade do utilizador final e não do fabricante determinar a adequação da luva para a utilização pretendida. Para solicitar outras versões de idiomas disponíveis desta folha informativa, ou para obter mais informações sobre este produto, entre em contacto com a nossa equipa de vendas, em sales@globus.co.uk, ou então consulte a nossa página na Internet www.skytecgloves.com.Para aceder e descarregar a Declaração de Conformidade, visite gg-doc.com/skytec

TR **KULLANICI BILGILERI** **ELDİVEN STİLİ:** İş Eldiveni • **ASTARI:** Pamuk halı • **KAPLAMA:** Nitril

TEMİZLİK / BAKIM Yeni ve kullanılmış eldivenler giyilmeden önce iyice kontrol edilerek hasar görmediklerinden emin olunmalıdır. Eldivenlerin üzerinde herhangi bir hasar bulunursa eldivenler imha edilmelidir. Eldivenlerin tekrar kullanımı isteniyorsa, eldiven kirlenmiş durumda bırakılmamalı ve mümkün olduğunca temizlenmelidir. Temizlemek için nemli bir bezle silin. ***Not: Kullanılmış ve yıkanmış eldivenlerin performans özellikleri arka sayfadaki tabloda verilen sonuçlardan farklı olabilir*** **• SAKLAMA** Ideal saklama şekli, orijinal ambalajında ve doğrudan ışıktan korunmuş 10 °C ila 30 °C arasındaki kuru ortamlardadır. 40 °C aşılmamalıdır. **• ESKİME** Önerildiği şekilde saklandığında, eldivenlerin üretim tarihinden itibaren üç yıla kadar mekanik özelliklerinde bir değişiklik olmaz. Kullanım ömrü belirlenemez ve uygulamaya bağlıdır; eldivenin kullanım amacına uygunluğunun tespiti kullanıcının sorumluluğundadır. **• GENEL** Bu ürünlerin üretiminde giyen için zararlı olduğu bilinen herhangi bir malzeme veya işlem kullanılmamıştır. Vücutta bir reaksiyon oluşursa, tıbbi yardım alın. ***• DİKKAT! Dolanma tehlikesi nedeniyle hareketli makinelerin yakınında kullanmaktan kaçının.*** **• LÜTFEN AŞAĞIDAKİLERİ DİKKATE ALIN** Fiziksel testlerin sonuçları eldiven seçiminde dikkate alınmalıdır, ancak gerçek kullanım koşullarının simüle edilemeyeceği anlaşılmalıdır; hedeflenen kullanım için eldivenin uygunluğunu belirlemek üreticinin değil son kullanıcının sorumluluğundadır. Bu bilgi formunun diğer mevcut dillerdeki sürümlerini veya bu ürünle ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen sales@globus.co.uk adresinden satış ekibimize başvurun veya www.skytecgloves.com web sitemizi ziyaret edin. Uygunluk Beyanına erişmek ve indirmek için lütfen şu adresi ziyaret edin gg-doc.com/skytec

AR **معلومات المستخدم** **شكل القفاز:** قفاز واقي **البطانة:** خصل القطن **التغطية:** النيتريل

التنظيف/الصيانة يجب فحص القفازات الجديدة والمستخدمة كليهما بعناية قبل ارتدائها للتأكد من عدم وجود أية آثار للتلف في حالة وجود أي تلف على القفازات عندئذ يجب التخلص منها لا يجوز ترك القفازات في حالة ملوثة، إذا ما كنت تنوي إعادة استخدامها، وفي تلك الحالة يجب تنظيف القفازات الأنظف مدى ممكن. للتنظيف، امسح المنتج بقطن مبلل. ملاحظة: قد تختلف خصائص الأداء للقفازات التي تم ارتداؤها عن النتائج الموضحة في الجدول على ظهر الورقة **التخزين** يتم التخزين المثالي في مكان جاف تتراوح فيه درجات الحرارة بين 10° م إلى 30° م وفي العبوة الأصلية، بعيدًا عن الضوء المباشر. ولا يتم تخزينها في درجة حرارة أعلى من 40° م **• يطلان الاستعمال** عند تخزين القفازات حسب التعليمات، فلن تتعرض خصائصها الميكانيكية إلى أي تغيير لمدة تصل إلى ثلاثة سنوات من تاريخ التصنيع. لا يمكن تحديد فترة الصلاحية على نحو دقيق، وتعتمد على الاستعمال ويقع على المستخدم مسؤولية التأكد من مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المخصص له **عام** لم يُعرف عن أي من المكامات أو العمليات المُستخدمة في صناعة هذه المنتجات أنها تسبب ضررًا لمُرتديها إذا حدث تفاعل، اطلب المساعدة الطبية! **تجنب استخدامه بجوار الآلات المتحركة بسبب خطر التشابك يرجى ملاحظة** تساعد نتائج الفحوص الفيزيائية على اختيار القفازات، ومع ذلك يجب معرفة أنه لا يمكن محاكاة الظروف الفعلية للاستخدام وأن مسؤولية تحديد مدى ملاءمة القفازات للاستخدام المُخصص تقع على عاتق المستخدم النهائي وليس الجهة المصنعة لطلب إصدارات اللغات المتاحة من صحيفة المعلومات هذه، أو لمزيد من المعلومات حول هذا المنتج يرجى الاتصال بفريق المبيعات الخاص بنا على العنوان sales@globus.co.uk أو راجع موقع الويب www.skytecgloves.com لرؤية و تحميل شهادة مطابقة المواصفات يرجى زيارة الموقع gg-doc.com/skytec

SKYTEC®

RIALTO™

UK CA 0120

CE 0598

CAT III

EN 388: 2016 | EN ISO 374-1:2016/Type A | EN ISO 374-5: 2016

4101X AJKLMNOPT

Ongoing conformity carried out by: **EU:** SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finland (Notified Body number: 0598); **UK:** SGS UK Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, UK. (Approved Body No. 0120)

HAND SIZE DEFINED IN EN 420: 2003+A1:2009	GLOVE SIZE	PRODUCT CODE
HANDMAAT GEDEFINIEERD IN EN 420: 2003+A1:2009	HANDSCHOENMAAT	PRODUCTCODE
اندازه دست تعریف شده در EN 420: 2003+A1:2009	اندازه دستکش	کد محصول
TAILLE DES MAINS DÉFINIE PAR LA NORME EN420:2003+A1:2009	TAILLE DE GANT	CODE PRODUIT
HANDGRÖSSE GEMÄSS EN 420: 2003+A1:2009	HANDSCHUHGRÖSSE	PRODUKTKENNUNG
हाथ के आकार इसमें परिभाषित हैं EN 420: 2003+A1:2009	दस्ताने का आकार	उत्पाद कोड
TAGLIA DELLA MANO DEFINITA IN EN 420: 2003+A1:2009	TAGLIA GUANTO	CODICE PRODOTTO
ROZMIAR DŁONI OKREŚLONY W EN 420: 2003+A1:2009	ROZMIAR RĘKAWICY	KOD PRODUKTU
TAMANHO DA MÃO DEFINIDO EM EN 420: 2003+A1:2009	TAMANHO DA LUVA	CÓDIGO DO PRODUTO
TAMAÑO DE MANO DEFINIDO EN EN 420: 2003+A1:2009	TAMAÑO DE GUANTE	CÓDIGO DE PRODUCTO
EL ÖLÇÜSÜNÜN TANIMLANDIĞI YER EN 420: 2003+A1:2009	ELDİVEN ÖLÇÜSÜ	ÜRÜN KODU
مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه EN 420: 2003+A1:2009	مقاس القفاز	رمز المنتج
6	XS/6	SKY970
7	S/7	SKY971
8	M/8	SKY972
9	L/9	SKY973
10	XL/10	SKY974

Products conforms to the requirements of: UK Regulation 2016/425 on PPE, brought into UK law and amended & EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE)

Produkte entsprechen den Anforderungen von: UK-Verordnung 2016/425 über PSA, in britisches Recht übernommen und geändert & EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Produtos conforme os requisitos de: Regulamento 2016/425 do Reino Unido sobre Equipamento de Proteção Individual (EPI), parte integrante da lei do Reino Unido e alterada e regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Concelho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)

Producten voldoen aan de eisen van: Britse verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, in de Britse wetgeving genezigd en gewijzigd en EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

उत्पाद निम्नलिखित आवश्यकताओं की पूर्तता करते हैं: नजी सुरक्षा उपकरण (पी.पी.ई.) पर यूके विनियमन 2016/425, यूके के कानून में लाया गया और संशोधित किया गया व नजी सुरक्षा उपकरण (पी.पी.ई.) पर काउंसिल और यूरोपीय संसद के विनियमन (ईयू) 2016/425

Los productos cumplen con los requisitos de: Reglamento del Reino Unido 2016/425 sobre EPI, incorporado a la ley del Reino Unido y enmendado y reglamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI)

محصولات مطابق با الزامات زیر است: این نامه 2016/425 وارد قانون انگلستان و اصلاح شده، PPE انگلستان در مورد و مقررات اتحادیه اروپا 2016/425 پارلمان اروپا از شورای اروپا به عنوان تجهیزات محافظت شخصی (PPE)

I prodotti sono conformi ai requisiti di: Regolamento del Regno Unito 2016/425 sui DPI, introdotto nella legge britannica e modificato & regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI)

Ürün aşağıdaki düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: Kişisel Koruyucu Donanıma yönelik, İngiltere kanunlarına dahil edilen ve değiştirilen İngiltere Yönetmeliği 2016/425 ve Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) olarak Avrupa Konseyi Parlamentosu'nun 2016/425 sayılı AB yönetmeliği

Les produits sont conformes aux exigences de: Règlement du Royaume-Uni 2016/425 sur les EPI, transposé dans la législation britannique et modifié & le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)

Produkty spełniają wymagania: Brytyjskie rozporządzenie 2016/425 w sprawie SOI, wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione oraz rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI)

يتوافق المنتجات مع متطلبات: لائحة المملكة المتحدة رقم 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية ، التي تم إدخالها إلى قانون المملكة المتحدة وتعديلها ولائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس باعتبار ها معدات حماية شخصية (PPE)

Type examination certificates (Module B) issued by:

Certificaten van typekeuring (module B) afgegeven door:

Certificats d'examen de type (module B) délivrés par:

Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von:

प्रकार परीक्षण प्रमाणपत्र (मॉड्यूल बी) जारीकर्ता:

Attestati di esame del tipo (Modulo B) rilasciati da:

Certyfikaty badania typu (moduł B) wydane przez:

صادر: شهادةنوعسطح (وحدة ب) الصادرة عن

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:

Tip muayene sertifikalarını (Modül B) yayınlayan:

شهادات اختبار النوع (الوحدة ب) الصادرة عن

UK: SATRA Technology Centre Ltd., Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom (Approved Body No. 0321)
EU: SATRA Technology Europe, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified body No. 2777)

All trade names are trademarks of their respective companies.
Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectieveljke bedrijven.
Toutes les marques commerciales sont des marques déposées de leurs sociétés respectives.
Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.
सारे ट्रेड नाम उनकी संबंधित कंपनियों के ट्रेडमारक हैं
Tutte le denominazioni commerciali sono marchi registrati delle rispettive società.
Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.
Todas as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas.
Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.
Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.
جميع الأسماء التجارية تعد علامات تجارية خاصة بالشركات الملكها ويمكن الحصول

www.skytecgloves.com

Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom
Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61195, Dubai, United Arab Emirates
EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, DO2 AN25, Ireland

Globus GROUP

SKY-PACK_UIS-RIALTO-0721